

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



PLANCHA DE VAPOR DE VIAJE
TRAVEL STEAM IRON
FER À VAPEUR DE VOYAGE
FERRO A VAPOR DE VIAGEM
REISE-DAMPFBÜGELEISEN
FERRO A VAPORE DA VIAGGIO

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-6175



ATENCIÓN:

Por favor, lea estas instrucciones completamente antes de usar y conservarlas para futuras consultas. Este manual se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice su plancha, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

- Use la plancha únicamente para su uso previsto.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos.
- La plancha siempre debe estar en la posición “min”, antes de enchufar o desenchufar de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desconectar el aparato, sujete el enchufe y tire para desconectar.
- No permita que el cable toque superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe completamente antes de guardarlo. Cable de lazo suelto alrededor de la plancha.

- Siempre desconecte la plancha de la toma de corriente cuando se llena con agua o vaciado y cuando no esté en uso.
- No opere la plancha con un cordón dañado o si la plancha se ha caído o dañado. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme la plancha. Llévelo a un técnico cualificado para su revisión y reparación. El montaje incorrecto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica al usar la plancha.
- Es necesaria la supervisión de cualquier aparato utilizado por o cerca de niños. No deje la plancha desatendida mientras esté conectada o sobre una tabla de planchar.
- Pueden ocurrir quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Tenga cuidado al invertir una plancha de vapor boca abajo - puede haber agua caliente en el depósito.
- Si el indicador de mal funcionamiento se enciende, la plancha no funciona normalmente. Desconecte de la red eléctrica y llévala para ser revisada por personal de servicio calificado.
- La plancha debe ser utilizada y apoyada sobre una superficie estable.
- La plancha no debe utilizar si se ha caído, si hay señales visibles de daños o si tiene fugas.
- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales

o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- La plancha no debe dejarse desatendida mientras esté conectado a la red eléctrica;
- El enchufe debe ser retirado de la toma de corriente antes de que el depósito de agua se llena con agua;
- Al depositar la plancha en su soporte, asegúrese de que la sobre la cual se colocará el soporte es estable;
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante. Su agente de servicio o por personal con el de evitar un peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
- Siempre desconecte el aparato de la

red si se deja desatendido y antes de montar, desmontar o limpiar.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños menos de 8 años. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice este aparato con un programador, contador u otro dispositivo que puede poner el aparato en marcha automáticamente porque es peligroso.
- No tire ni transporte por el cordón, use el cable como una manija, cierre una puerta en el cable o tire del cable alrededor de bordes afilados o esquinas, mantenga el cable alejado de superficies calientes.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

- Para evitar una sobrecarga del circuito, no opere ningún otro aparato de alto vataje en el mismo circuito.
- Si un cable de extensión es absolutamente necesario, un cable de 10-amperios debe ser utilizado. Cables de menor amperaje pueden sobrecalentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no se puede chocar o tropezar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES **Más específicamente**

NO permita que niños o personas inex-

pertas utilicen el aparato sin supervisión.
NUNCA sumerja la plancha, el cable o el enchufe en ningún líquido.

NO deje tocar la plancha caliente a las telas o superficies muy inflamables.

NO deje el aparato enchufado innecesariamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso.

NUNCA toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.

NO utilice el cable de alimentación o del aparato para sacar el enchufe de la toma.

NO deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

NO deje la plancha sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica.

NO llene el tanque con agua antes de quitar el enchufe de la toma de corriente.

TENGA EN CUENTA!

No utilizar aditivos químicos, sustancias aromáticas o descalcificadores. El incumplimiento de las normas antes mencionadas conduce a la pérdida de la garantía.

La plancha no está diseñada para un uso regular.

ADVERTENCIA: SI NO DESCONECTA EL PRODUCTO ANTES DE CAMBIAR LA SELECCION VOLTAJE, PUEDE RESULTAR EN LECTROCUCION Y POSIBLEMENTE LA MUERTE.

Especificaciones:

Modelo: SS-6175

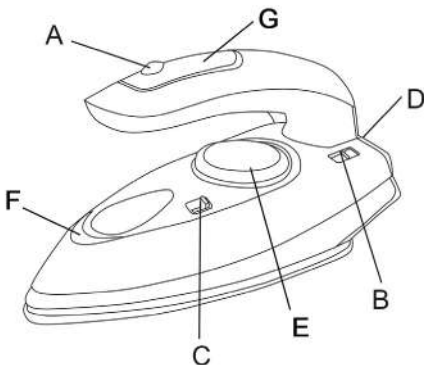
Funciones: Seco/Vapor/Ráfaga de vapor

Parámetro clasificado:

100-127V~, 50-60Hz, 750-1200W,

220-240V~, 50-60Hz, 900-1100w

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:



A: Botón de ráfaga de vapor

B: Botón de voltaje

C: Perilla de vapor

D: Pulsador de contracción

E: Control de temperatura

F: Luz indicadora

G: Apertura de tanque de agua

INSTRUCCIONES GENERALES

Al utilizar la plancha por primera vez, es posible que note una ligera emisión de humo y escuchar algunos sonidos de los plásticos en expansión. Esto es bastante normal y se detiene después de un tiempo corto. También recomendamos pasar la plancha sobre un paño ordinario antes de usarla por primera vez.

SUGERENCIAS ANTES DE USAR LA PLANCHA POR PRIMERA VEZ

1. Ciertas partes de la plancha han sido ligeramente engrasada por lo que la plancha podría dar un poco de humo cuando se conecta por primera vez. Esto desaparecerá después de un

- corto tiempo.
2. Antes de usar la plancha por primera vez, quitar el protector de plástico de la base (si lo tiene) limpiar la base con un paño suave.
 3. Mantenga la base muy suave. No se ejecuta sobre los objetos metálicos (como contra la tabla de planchar, botones, cremalleras, etc)
 4. Las fibras de lana pura (100% lana) pueden plancharse con el aparato en la posición de vapor. Por preferencia, seleccione una posición de vapor de alta y usar un paño de planchar en seco.

Para utilizar:

Voltaje dual:

NOTA: Un adaptador de enchufe es necesario para el cable de alimentación cuando se viaja a un país donde la corriente NO es de 220V-240V. Use la posición "100-127V" para utilizar el producto en estos países.

Para cambiar la selección de voltaje:

1. Asegúrese de que el control de temperatura está en la posición "MIN" (apagado).
2. Desenchufe el producto de la toma eléctrica.
ADVERTENCIA: SI NO DESCONECTA EL PRODUCTO ANTES DE CAMBIAR LA SELECCIÓN VOLTAJE, PUEDE RESULTAR EN ELECTROCUCIÓN Y POSIBLEMENTE LA MUERTE.
3. Inserte un palillo o similar dentro de la ranura del selector de doble voltaje.
4. Deslice el selector de voltaje dual izquierda o derecha a la tensión de la corriente eléctrica para su ubicación.
5. Siga la sección "planchado seco" a continuación para utilizar el producto.

Para llenar el depósito de agua y plancha a Vapor

NOTA: Compruebe la etiqueta de la prenda del artículo a planchar para instrucciones de cuidado. Algunos tejidos pueden dañarse cuando se expone al vapor o agua.

1. Desconecte el producto de la toma eléctrica.
2. Establecer el producto en posición vertical sobre una superficie firme, estable, resistente al calor.
3. Gire el control de temperatura a la posición "MIN" (OFF).
4. Abra la tapa de la apertura del tanque de agua.
5. Llene el tanque de agua (sólo con agua).

NOTA: No ponga otros líquidos o materiales en el depósito de agua.

6. Vuelva a cerrar la tapa del tanque de agua.

7. Para liberar vapor durante el planchado, pulse el botón de vapor o botón de control de vapor.

Planchado en seco:

1. Desconecte el producto de la toma eléctrica.
2. Establecer el producto en posición vertical sobre una superficie plana. Superficie firme, estable, resistente al calor.
3. Gire el dial de control de temperatura a la posición "MIN" (OFF).
4. Asegúrese de que el selector de doble voltaje está en la posición correcta para su ubicación. Consulte la sección "Voltaje Dual".
5. Enchufe el producto a una toma eléctrica de CA estándar para su ubicación.
6. Gire el control de temperatura a la posición deseada.
- a. Consulta la tabla de Temperatura según la prenda.

Tabla de temperatura según la prenda

	Baja	Rayón, Acrílicos,
	Media	Lana, Seda
	Alta	Algodon
	Alta	Lino

NOTA: Compruebe la etiqueta de la prenda / tela para el contenido de fibra. Si la ropa / tela está hecha de fibras mezcladas, gire el dial de control de temperatura a la tela con la temperatura más baja.

7. Establecer el producto en posición vertical sobre una superficie firme, estable, resistente al calor. Espere hasta que el producto se calienta a la temperatura seleccionada antes de planchar.
8. Cuando termine de planchar, gire el control de temperatura a la posición "MIN" (OFF).
9. Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica cuando el producto no está en uso o se deja desatendido.

Ráfaga de vapor

La ráfaga de vapor brinda vapor adicional para eliminar las arrugas persistentes.

1. Coloque el selector de temperatura en la posición “máxima” y espere hasta que la luz indicadora se apague.
2. Espere unos segundos a que el vapor penetre en la fibra antes de volver a presionar.

NOTA: para obtener la mejor calidad de vapor, no use más de tres ráfagas sucesivas cada vez. Se necesitan varias acciones de bombeo para iniciar esta función. El uso excesivo de esta función hará que la plancha se enfríe, asegúrese de que la luz piloto esté apagada antes.

Para un resultado óptimo, mantenga 5 segundos de descanso entre el uso del botón de vapor.

Para evitar fugas de agua de la suela, no presione el botón de vapor continuamente durante más de 5 segundos.

Permita también un intervalo de al menos un minuto antes de aplicar la función de ráfaga de vapor.

Consejos de planchado

- Para evitar daños en la tela, asegurar el control de temperatura se ajusta de acuerdo a la etiqueta de cuidado de la prenda o artículo a planchar.
- Consulte la etiqueta de la prenda para el contenido de fibra y ajuste el control de temperatura en la posición más baja temperatura recomendada para el tejido.
- Comience a planchar con esas prendas / tejidos que requieren un ajuste de temperatura más baja (es decir, la seda), seguido de aquellos que requieren un ajuste de temperatura más alta (es decir, la lana, el algodón y el lino).
- Si no está seguro de la configuración de un tejido de la temperatura, prueba de la plancha sobre una pequeña área oculta (es decir, una estufa en el interior o en el interior del dobladillo de la prenda) antes de prensa de plancha. Aumente gradualmente el control de temperatura ajuste hasta obtener el efecto deseado.
- Cuando sea posible, utilice un paño de prensa o girar telas revés para el planchado. Esto ayudará a evitar que la tela teniendo un aspecto brillante después del planchado. Un paño de prensa también se debe utilizar cuando planche sobre los objetos abrasivos (por ejemplo, botones o cremalleras).
- Para las técnicas de planchar, ya sea el lugar y la posición de la suela, mientras que la aplicación de presión a la tela o ligeramente mover la suela a través de la tela.
- Tenga cuidado al planchar alrededor de los botones o cremalleras de plástico, ya que pueden derretirse.

- Evitar inclinar el producto al revés, ya que el agua podría derramarse del tanque de agua.

Cuidado y limpieza

PRECAUCIÓN: Gire el control de temperatura a la (OFF) Posición "MIN". Desenchufe el producto de la toma eléctrica y permita que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo. Limpie el exterior y la suela del producto con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o almohadillas para limpiar el producto.

Para evitar el rascado de la suela, no permita que el producto entre en contacto con objetos abrasivos (es decir, cremalleras, botones, etc.). durante el planchado. Es posible que desee para cubrir estos elementos con un paño de planchado antes de planchar.

Para almacenar el producto

- a. Asegúrese de que el control de temperatura se encuentra en la posición "MIN" (OFF).
- b. Desenchufe el producto de la toma eléctrica y permitir que el producto se enfríe completamente.
- c. Retire el tanque de agua del producto y vaciar el agua restante en un fregadero. Vuelva a colocar el tanque de agua para el producto cuando está vacío.
- d. Si lo desea, colapsar el mango para el almacenamiento o el embalaje:
 - I. Presione el botón de liberación del mango.
 - II. Presione hacia abajo en el mango hasta su extremo encaje en su lugar bajo el seguro de liberación.
 - III. Para soltar la manija, deslice la Botón de liberación de la manija hacia atrás.

Nota: Si la fibra está adherida a la suela, utilice un paño húmedo con vinagre para limpiarla.

Nota: Si el sarro bloquea el orificio de vapor, elimínelo con un palillo de dientes. No dañe la superficie de la suela.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas posibles	Soluciones
No hay suficiente calor o demasiado calor.	Dial del termostato mal girado o desenchufado.	Gire el dial del termostato a la posición correcta y verifique si la plancha está enchufada.
No hay vapor o fuga.	El dial del termostato se ha fijado en MIN.	Ajuste el dial del termostato a la posición máxima requerida.
No hay ráfaga de vapor o no hay vapor vertical.	La función de ráfaga de vapor (vertical) se ha utilizado con demasiada frecuencia en un periodo muy corto. La plancha no está lo suficientemente caliente.	Continúe planchando en posición horizontal y espere un poco antes de volver a usar la función de ráfaga de vapor (vertical).
Fuga de agua de la suela.	El dial del termostato no está en el rango de vapor.	Ajuste el dial del termostato según el rango de vapor.
	La plancha aún no está lo suficientemente caliente.	Use el botón de vapor solo después de que la luz indicadora se apague.
	El agua está superando la posición máxima.	Drene el agua extra.
Poco vapor.	El selector de vapor no está en la ubicación adecuada.	Coloque el selector de vapor en la ubicación adecuada.
	El orificio del vapor está bloqueado.	Limpie el orificio con agua destilada.
	Muy poca agua en el depósito de agua.	Llene el depósito de agua.
No hay rociada.	No hay suficiente presión o aire en el interior.	Presione la boquilla de rociado con la mano y presione el botón de rociado varias veces de forma continua.

CAUTION

Please read these instructions fully before use and preserve them for future reference. This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your flat iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

- Use iron only for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
- The iron should always be turned to “min”, before plugging or unplugging from outlet. Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surfaces. Let iron cool completely before putting away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Always disconnect iron from electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
- Do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or

damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the iron is used.

- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
- If the malfunction indicator goes on, the flatiron is not operating normally. Disconnect from the power supply and have the flatiron serviced by qualified service personnel.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to

ensure that they do not play with appliance.

- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains;
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water;
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- This appliance shall not be used by children less than 8 years. Keep the appliance and its cord out of reach of

children.

- Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on the cord, or pull cord around sharp edges or corners, Keep cord away from heated surfaces.

SPECIAL INSTRUCTIONS

- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

SAVE THIS INSTRUCTIONS

More specifically:

DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

NEVER immerse the iron, cable or plug in any liquid.

DO NOT leave the hot iron touching fabrics or very inflammable surfaces.

DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.

DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).

DO NOT leave the iron without supervision when it is connected to the power supply.

DO NOT fill the reservoir with water before removing the plug from the socket.

PLEASE NOTE!

Do not use chemical additive, scented substances or decalcifiers. Failure to comply with the above-mentioned regulations leads to the loss of guarantee.

The iron is not intended for regular use.

WARNING: FAILURE TO UNPLUG THE PRODUCT BEFORE CHANGING THE VOLTAGE SELECTION MAY RESULT IN ELECTROCUTION AND POSSIBLY DEATH.

Specifications:

Model: SS-6175

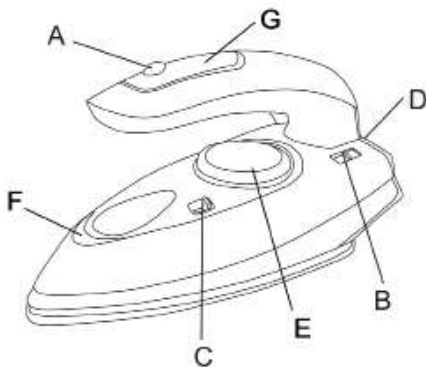
Functions: Dry/Steam/Burst of steam

Rated parameter:

100-127V~, 50-60Hz, 750-1200W,

220-240V~, 50-60Hz, 900-1100w

DESCRIPTION OF DEVICE:



A: Burst steam button

B: Voltage button

C: Steam knob

D: Contraction push button

E: Temperature dial

F: Indicator light

G: Water filling inlet

GENERAL INSTRUCTIONS

When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear some sounds made by the expanding plastics.

This is quite normal and it stops after a short time. We also recommend passing the iron over an ordinary cloth before using it for the first time.

SUGGESTIONS BEFORE USING THE IRON FOR THE FIRST TIME

1. Certain parts of the iron have been lightly greased therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while.
2. Before using the iron for the first time, remove the plastic protector

- from the base (if it has one) clean the base with a soft cloth.
3. Keep the base very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons, zips, etc.)
 4. Pure wool fibers (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position by preference, select a high steam position and use a dry ironing cloth.

To use:

Dual Voltage:

NOTE: A plug adaptor is necessary for the Power Cord when traveling to a country where the current is NOT 220V-240V. Use the "100-127V" position to operate the product in those countries.

To Change the voltage selection:

1. Ensure the Temperature Control Dial is in the "MIN" (OFF) position.
 2. Unplug the product from the electrical outlet.
- WARNING: FAILURE TO UNPLUG THE PRODUCT BEFORE CHANGING THE VOLTAGE SELECTION MAY RESULT IN ELECTROCUTION AND POSSIBLY DEATH.**
3. Insert a toothpick or similar item into the Dual Voltage Selector slot.
 4. Slide the Dual Voltage Selector left or right to the electrical current voltage for your location.
 5. Follow the "Dry Pressing" section below to operate the product.

To fill the water tank and steam ironing:

NOTE: Check the garment label of the item to be ironed for care instructions. Some fabrics may be damaged when exposed to steam or water.




1. Unplug the product from the electrical outlet.
 2. Set the product upright on a flat, steady, stable, heat-resistant surface.
 3. Turn the Temperature Control Dial to the "MIN" (OFF) position.
 4. Open the Water Tank Fill Opening cap.
 5. Fill the Water Tank (with water only).
- NOTE:** Do not put other liquids or materials into the Water tank.
6. Close the Water Tank Fill Opening cap.
 7. To release steam while ironing, press the Steam Button or Control Steam Button.

Dry Ironing:

1. Unplug the product from the electrical outlet.
2. Set the product upright on a flat, steady, stable, heat-resistant surface.

3. Turn the Temperature Control Dial to the “MIN” (OFF) position.
4. Ensure the Dual Voltage Selector is in the correct position for your location. Reference the “Dual Voltage” section.
5. Plug the product into a standard AC electrical outlet for your location.
6. Turn the Temperature Control Dial to the setting desired.
 - a. Reference the Temperature Control Dial Setting Chart.

Temperature Control Dial Setting Chart

	Low	Rayon, Acrylics
	Medium	Wool, Silk
	High	Cotton
	High	Linen

NOTE: Check the garment / fabric label for the fiber content. If the garment/fabric is made of blended Fibers, turn the Temperature Control Dial to the fabric with the lowest temperature setting.

7. Set the product upright on a flat, steady, stable, heat resistant surface. Wait until the product heats to the selected temperature setting before ironing.
8. When done ironing, turn the Temperature Control Dial to the “MIN” (OFF) position.
9. Unplug the Power Cord from the electrical outlet when the product is not in use or is left unattended.

Burst of steam

Shot of steam give extra steam for removing persistent wrinkles.

1. Place the temperature selector at the “max” position and wait until the indicator light goes out.
2. Wait for a few seconds for the steam to penetrate the fibre before pressing again.

NOTE: For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time. Several pumping actions are needed to start this function. Excessive use of this feature will cause the iron to cool, ensure that the pilot light is out, before. For optimal result, keep 5 seconds rest between the use of the steam button.

To prevent leaking water from the soleplate do not press the steam button continuously for more than 5 seconds.

Also allow at least one minute interval before applying the

burst of steam function.

Ironing Tips

- To avoid fabric damage, ensure the Temperature Control Dial is set according to the care label on the garment or item to be ironed.
- Refer to the garment label for the fibre content and set the temperature Control Dial to the lowest temperature setting recommended for the fabric.
- Begin ironing with those garments/fabrics requiring a lower temperature setting (i.e., silk) followed by those requiring a higher temperature setting (i.e., wool, cotton, and linen).
- If unsure of the temperature setting for a fabric, test the iron on a small concealed area (i.e., an inside seam or inside hem of the garment) before press ironing. Gradually increase the Temperature Dial setting until you obtain the desired ironing effect.
- When possible, use a press cloth or turn fabrics inside out to iron. This will help to prevent the fabric taking a shiny appearance after ironing. A press cloth should also be used when ironing over abrasive objects (i.e., buttons or zippers).
- For press ironing techniques, either place and reposition the Soleplate while applying pressure to the fabric or lightly move the Soleplate across the fabric.
- Use care when ironing around plastic buttons or zippers, as these may melt.
- Avoid tipping the product upside down or backwards, as water may spill from the Water Tank.

Care and Cleaning

CAUTION: Turn the Temperature Control Dial to the “MIN” (OFF) Position. Unplug the product from the electrical outlet and allow the product to completely cool before cleaning it. Wipe the outside and the Soleplate of the product with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or pads to clean the product. To prevent scratching of the Soleplate, do not allow the product to come into contact with abrasive objects (i.e., zippers, buttons, etc.) while ironing. You may wish to cover these items with a press cloth before ironing.

To store the product

- a. Ensure the Temperature Control Dial is set to the “MIN” (OFF) position.
- b. Unplug the product from the electrical outlet and allow the product to completely cool.
- c. Remove the Water Tank from the product and empty the remaining water into a sink. Reattach the Water Tank to the product when it is empty.
- d. If desired, collapse the Handle for storage or packing:
 - I. Press the Handle Release Button.

II. Press down on the Handle until its end clicks into place under the Release Latch.

III. To release the Handle, slide the Handle Storage Release Latch backwards.

Note: If the fiber is adhered to the soleplate, use a damp cloth with vinegar to wipe off the soleplate.

Note: If the scale blocks the steam hole, please remove the scale with toothpick; do not damage the surface of soleplate.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible causes	Solutions
Not enough heat or Too hott	Thermostat dial rotated improperly or unplugged	Rotate thermostat dial in correct position and check if the iron is plugged in.
No steam or Leakage	The thermostat dial has been set to MIN	Set the thermostat dial to the required max position.
No burst of steam or no vertical steam	The (vertical) burst of steam function has been used too often within a very short period. The iron is not hot enough	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) burst of steam function again
Leakage of water from Soleplate	The thermostat dial is not in steam range.	Set the thermostat dial as per steam range.
	The iron is still not hot enough.	Use steam button only after the indicator light goes off.
	The water is surpassing max position	Drain out the extra water
Little Steam	The steam selector is not in proper location.	Set the steam selector to the proper location.
	Steam hole is blocked.	Clean hole with distilled water.
	Too little water in the water tank	Fill water into the water tank
No Spraying	Not enough pressure or air inside	Press the spray nozzle by hand, and push the spray button several times continuously.

ATTENTION:

S'il vous plaît lire entièrement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure. Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page Web www.sogo.es

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser, des précautions de base devraient toujours être respectées, y compris ce qui suit:

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER

- Utiliser le fer à son utilisation spécifique.
- Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le fer dans l'eau ou autres liquides.
- Le fer doit toujours être dans le « Off » avant le brancher ou débrancher l'alimentation électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'alimentation électrique, au contraire, saisir la fiche et tirez pour débrancher.
- Le câble ne doit pas toucher les surfaces chaudes. Laisser le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le câble, sans exercer beaucoup de pression autour du fer.
- Toujours débrancher le fer de la prise lorsqu'il est nécessaire de remplissage

ou la vidange et lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Ne pas utiliser la plaque avec un cordon endommagé ou si le fer a été échappé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas enlever la plaque, l'envoyer à un service qualifié pour inspection et réparation. Un remontage incorrect peut provoquer un choc électrique lors de l'utilisation.
- Tout appareil qui est utilisé près des enfants nécessitera une étroite supervision. Superviser le fer pendant qu'il est connecté ou une planche à repasser.
- Vous pouvez vous brûler en touchant les parties métalliques, de l'eau chaude ou de vapeur. Utiliser le fer avec prudence lorsque vous placez la plaque de la tête en bas, peut-être de l'eau chaude dans le réservoir.
- Si l'indicateur commence à composer un dysfonctionnement, le fer ne fonctionne pas normalement. Coupez l'électricité et aller dans un centre avec un personnel qualifié.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été échappé, s'il ya des signes visibles de dommages ou si elle fuit.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience

et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau d'approvisionnement;
- La fiche doit être retirée de la socket sortie avant que le réservoir d'eau est rempli d'eau;
- Lorsque vous placez le fer sur son support, veiller à ce que la surface sur laquelle se trouve ce dernier soit stable;
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.
- Toujours débrancher l'appareil

du réseau si elle est laissée sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par enfants moins de 8 anys. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un programmeur, comptoir ou un autre dispositif qui peut automatiquement mettre en marche parce que si l'appareil est couvert ou mal positionné il ya un danger d'incendie.
- Ne tirez ni ne portez le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon, ne tirez pas le cordon autour des bords tranchants ou des angles, éloignez le cordon des surfaces chauffées.

INSTRUCTIONS SPECIALES

- Pour éviter une surcharge du circuit, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit.
- Si une rallonge est absolument nécessaire, un cordon de 10 ampères doit être utilisé. Cordons ampérage inférieur peuvent surchauffer. Il faut prendre soin de placer le cordon de sorte qu'il ne peut être tiré ou trébucher.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES **Plus précisément:**

NE PAS laisser les enfants ou des

personnes inexpérimentées utiliser l'appareil sans surveillance.

NE PLONGEZ JAMAIS le fer, le câble ou la fiche dans un liquide.

NE LAISSEZ PAS les tissus touchants de fer chauds ou les surfaces très inflammables.

NE PAS laisser l'appareil inutilement branché po Débrancher la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

NE JAMAIS toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

NE PAS utiliser le cordon d'alimentation ou l'appareil pour retirer la fiche de la prise.

NE PAS laisser l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, etc.)

NE PAS laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation.

Ne PAS remplir le réservoir avec de l'eau avant de retirer la fiche de la prise.

S'IL VOUS PLAÎT NOTE!

Ne pas utiliser additifs, substances ou détartrants chimiques parfumés. Le défaut de se conformer aux règlements mentionnés ci-dessus conduit à la perte de la garantie.

Le fer n'est pas conçu pour une utilisation régulière.

AVERTISSEMENT: NE PAS DEBRANCHER LE PRODUIT AVANT DE MODIFIER LA SELECTION DE TENSION PEUT ENTRAINER UNE ELECTROCUTION, VOIRE LA MORT.

Caractéristiques:

Modèle: SS-6175

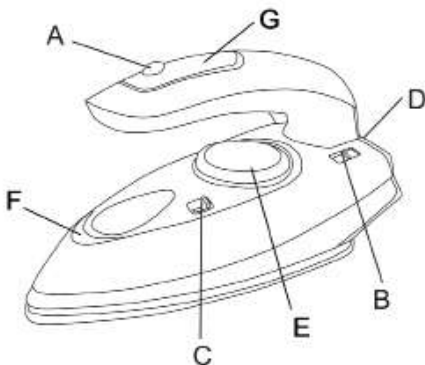
Fonctions: Sec/Vapeur/Diffusion de vapeur

Paramètre évalué:

100-127V~, 50-60Hz, 750-1200W,

220-240V~, 50-60Hz, 900-1100w

DESCRIPTION DES PARTIES:



A: Bouton de vapeur éclatée

B: Bouton de tension

C: Bouton de vapeur

D: Bouton poussoir de contraction

E: Cadran de température

F: Voyant lumineux

G: Entrée de remplissage de l'eau

INSTRUCTIONS GENERALES

Lorsque vous utilisez le fer pour la première fois, vous remarquerez peut-être une légère émission de fumée et entendre des sons émis par les plastiques en expansion. C'est tout à fait normal et il s'arrête après un court laps de temps.

Nous vous recommandons également passer le fer sur un tissu ordinaire avant de l'utiliser pour la première fois.

LES SUGGESTIONS AVANT D'UTILISER LE FER POUR LA PREMIÈRE FOIS

1. Certaines parties du fer ont été légèrement graissées donc le fer pourrait dégager un peu de fumée lorsque branché pour la

- première fois. Cela cessera après un bref instant.
2. Avant d'utiliser le fer pour la première fois, retirez le protecteur en plastique de la base (si elle en a un) nettoyer la base avec un chiffon doux.
 3. Éloignez le socle très lisse. Ne l'exécutez pas sur des objets métalliques (comme contre la planche à repasser, boutons, fermetures éclair, etc)
 4. Fibres de laine pur (100% laine) peuvent être repassés avec l'appareil dans la position de vapeur. Par préférence, choisir une position élevée à la vapeur et utiliser une planche chiffon sec.

Utilisation:

Dual Voltage:

REMARQUE: Un adaptateur de prise est nécessaire pour le cordon d'alimentation lorsque vous voyagez dans un pays où le courant NO est de 220V-240V. Utilisez la position "100-127V" pour faire fonctionner le produit dans ces pays.

Pour modifier la sélection de tension:

1. Assurer la molette de contrôle de la température est dans la position "MIN" (OFF)
2. Débranchez le produit de la prise électrique
AVERTISSEMENT: NE PAS DEBRANCHER LE PRODUIT AVANT DE MODIFIER LA SELECTION DE TENSION PEUT ENTRAINER UNE ELECTROCUTION, VOIRE LA MORT.
3. Insérez un cure-dent ou un objet similaire dans la fente double sélecteur de tension.
4. Faites glisser le sélecteur Dual Voltage gauche ou la droite à la tension du courant électrique pour votre emplacement.
5. Suivez la section «pressage à sec» ci-dessous pour utiliser le produit.

Pour remplir le réservoir d'eau et de repassage à vapeur

REMARQUE: Vérifiez l'étiquette du vêtement de l'élément à repasser pour les instructions de soins. Certains tissus peuvent être endommagés lorsqu'ils sont exposés à la vapeur ou à l'eau.

1. Débranchez le produit de la prise électrique.
2. Définir le produit debout sur une fl à constante, stable, résistant à la chaleur.
3. Tournez la molette de contrôle de la température à la position "MIN" (OFF).
4. Ouvrir le réservoir d'eau le bouchon de remplissage d'ouverture.
5. Remplir le réservoir d'eau (avec de l'eau uniquement).

NOTE: Ne pas mettre d'autres liquides ou des matériaux dans

le réservoir d'eau.

6. Fermer le réservoir d'eau le bouchon de remplissage d'ouverture.
7. Pour libérer la vapeur pendant le repassage, appuyez sur le bouton de vapeur ou bouton de commande de vapeur.

Repassage à sec:

1. Débranchez le produit de la prise électrique.
2. Définir le produit à la verticale sur une surface plane et solide, stable, résistant à la chaleur.
3. Tournez la molette de contrôle de température à la position "MIN" (OFF).
4. Se assurer que le sélecteur Dual Voltage est dans la bonne position pour votre emplacement. Consultez la section "Dual Voltage".
5. Branchez le produit sur une prise électrique standard AC pour votre emplacement.
6. Tournez la molette de contrôle de la température à la position désirée.
 - a. Référence du Contrôle de la température Réglage Numérotation Chart.

Le tableau de la température selon au vêtement

	Moyen	Rayonne, Acryliques
	Moyen	Laine, Soie
	Haute	Coton
	Haute	Lin

REMARQUE: Vérifiez l'étiquette vêtement / tissu pour la teneur en fibres. Si le vêtement / tissu est fait de fibres mélangées, tournez la molette de contrôle de la température sur le tissu avec le réglage de la température la plus basse.

7. Définir le produit debout sur une fl à surface constante, stable, résistant à la chaleur. Attendez jusqu'à ce que le produit se réchauffe à la température sélectionnée avant de repasser.
8. Lorsque vous avez terminé le repassage, tournez la molette de contrôle de température à la position "MIN" (OFF).
9. Débranchez le cordon fi rom la prise électrique lorsque le

produit ne est pas utilisé ou ne est laissé sans surveillance.

Jet de vapeur

Un jet de vapeur permet d'éliminer les micro-défauts persistants.

1. Placez le sélecteur de température sur la position « max » et attendez que le voyant s'éteigne.
2. Attendez quelques secondes que la vapeur pénètre dans la fibre avant d'appuyer à nouveau.

REMARQUE: Pour une qualité de vapeur optimale, n'utilisez pas plus de trois jets successifs à chaque fois. Plusieurs actions de pompage sont nécessaires pour démarrer cette fonction. Une utilisation excessive de cette fonction entraînera le refroidissement du fer, assurez-vous donc d'abord que le voyant est éteint avant utilisation.

Pour un résultat optimal, patientez 5 secondes entre les différentes utilisations du bouton vapeur.

Pour éviter les fuites d'eau au niveau de la semelle, n'appuyez pas sur le bouton vapeur en continu pendant plus de 5 secondes.

Prévoyez également un intervalle d'au moins une minute avant d'appliquer la fonction de jet de vapeur.

Conseils de repassage

- Pour éviter d'endommager le tissu, assurer la molette de contrôle de la température est réglée en fonction de l'étiquette d'entretien sur le vêtement ou l'article à repasser.
- Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour la teneur en fibres et réglez la molette de contrôle de température à la position la plus basse de température recommandée pour le tissu.
- Commencer à repasser ces vêtements / tissus nécessitant un réglage inférieur de température (ce est à dire de la soie), suivie de celles nécessitant un réglage de température plus élevée (ce est à dire, la laine, le coton, le lin et).
- En cas de doute de la mise en température pour un tissu, tester le fer sur une petite surface cachée (ce est à dire, une escroquerie à l'intérieur ou à l'intérieur bord du vêtement) avant presse repassage. Augmentez progressivement la mise jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré repasser le cadran de température.
- Si possible, utilisez un chiffon de presse ou tissus tourner à l'envers pour le fer. Cela aidera à empêcher le tissu prenant un aspect brillant après le repassage. Un chiffon de presse devrait également être utilisé pour repasser sur des objets abrasifs (c.-à boutons ou fermetures à glissière).

- Pour la presse à repasser techniques, soit place et repositionner la semelle tout en appliquant une pression sur le tissu ou légèrement déplacer la semelle à travers le tissu.
- Faites attention lorsque vous repasser autour des boutons ou des fermetures éclair en plastique, car ils peuvent fondre.
- Eviter de faire basculer le produit à l'envers, que l'eau peut se écouler du réservoir d'eau.

Entretien et nettoyage

ATTENTION: Tournez la molette de contrôle de température à la "MIN" (OFF) Position. Débranchez le produit de la prise électrique et permettre au produit de refroidir complètement avant de le nettoyer.

Essuyez l'extérieur et la semelle du produit avec un chiffon humide.

Ne pas utiliser de nettoyeurs ou tampons abrasifs pour nettoyer le produit.

Pour éviter d'égratigner la semelle, ne laissez pas le produit d'entrer en contact avec des objets abrasifs (c. à fermetures éclair, boutons, etc.) pendant le repassage. Vous pouvez couvrir ces éléments avec un chiffon de presse avant de repasser.

Pour stocker le produit

- a. Assurer la molette de contrôle de température est réglée à la position "MIN" (OFF).
- b. Débranchez le produit de la prise électrique et permettre au produit de refroidir complètement.
- c. Retirez le réservoir d'eau du produit et vider l'eau restante dans un évier. Remettez le réservoir d'eau au produit quand il est vide.
- d. Si vous le souhaitez, l'effondrement de la poignée pour le stockage ou l'emballage:
 - I. Appuyez sur le bouton poignée de sortie.
 - II. Appuyez sur la poignée jusqu'à sa fin se enclenche sous le Loquet.
 - III. Pour libérer la poignée, faites glisser la poignée Loquet sortie arrière.

REMARQUE: Si la fibre adhère à la semelle, utilisez un chiffon humide avec du vinaigre pour essuyer la semelle.

REMARQUE: Si du tartre bloque le trou de pulvérisation de vapeur, veuillez retirer le tartre avec un cure-dent ; n'endommagez pas la surface de la semelle.

DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Pas assez de chaleur ou trop chaud	Mauvaise position du sélecteur du thermostat ou il est débranché	Tournez le sélecteur du thermostat dans la bonne position et vérifiez qu'il est branché.
Aucune vapeur ou fuite	Le sélecteur du thermostat a été réglé sur MIN	Réglez le sélecteur du thermostat sur la position maximale requise.
Pas de jet de vapeur ou pas de vapeur verticale	La fonction jet de vapeur (vertical) a été utilisée trop souvent durant un laps de temps trop court. Le fer n'est pas assez chaud	Continuez de chauffer en position horizontale et attendez un peu avant d'utiliser à nouveau la fonction jet de vapeur (vertical)
Fuite d'eau de la semelle	Le sélecteur du thermostat n'est pas dans la plage de température pour activer la fonction de vapeur.	Réglez le sélecteur du thermostat selon la plage de température de la fonction vapeur.
	Le fer n'est pas encore assez chaud.	N'utilisez le bouton vapeur qu'une fois que le voyant s'est éteint.
	L'eau dépasse la position maximale	Éliminez l'excès d'eau.
Très peu de vapeur	Le sélecteur de vapeur n'est pas au bon endroit.	Réglez le sélecteur de vapeur au bon endroit.
	Le trou de pulvérisation de vapeur est bouché.	Nettoyez le trou avec de l'eau distillée.
	Quantité insuffisante d'eau dans le réservoir d'eau	Remplissez le réservoir d'eau.
Aucune pulvérisation	Pas assez de pression ou d'air à l'intérieur	Appuyez sur la buse de pulvérisation à la main et appuyez sur le bouton de jet plusieurs fois en continu.

ATENÇÃO

Por favor, leia estas instruções completamente antes de usar e guarde-o para referência futura.

Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao utilizar o seu plano de ferro, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo às seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR

- Use ferro apenas para o seu uso pretendido.
- Para evitar choque elétrico, não mergulhe o ferro em água ou outros líquidos.
- O ferro deve ser sempre “Off” antes da tomada ou desligue a fonte de alimentação. Nunca puxar o cabo para desconectar o fornecimento de energia, ao contrário, segure o plugue e puxe para desconectar.
- O cabo não deve tocar em superfícies quentes. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardar. Enrole o cabo sem exercer muita pressão em torno de ferro quando a guardar.

- Sempre desligue o ferro da tomada quando necessário cheios ou vazios quando não em uso.
- Não use a placa com um cabo danificado ou se o ferro tiver sido derrubado ou danificado.
- Qualquer dispositivo que é usado perto de crianças requerem uma estreita supervisão. Supervisionar o ferro enquanto ele está ligado ou tábua de engomar.
- Você pode se queimar ao tocar nas partes metálicas, água quente ou de vapor. Use o ferro com cuidado ao colocar a placa de cabeça para baixo, pode haver água quente no tanque.
- Se o indicador começa a marcação de um mau funcionamento, o ferro não está funcionando normalmente. Desligue a electricidade e ir para um centro com pessoal qualificado.
- O ferro deve ser usado e colocado sobre uma superfície estável.
- O ferro não deve ser usado se ele cair, se houver sinais visíveis de danos ou fugas.
- O aparelho não foi projetado para uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- A placa não deve ser deixado sozinho enquanto estiver conectado à rede.
- A ficha deve ser removida da tomada antes de o reservatório de água é enchido com água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou da mesma forma pessoas qualificadas, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.
- Sempre desligue o aparelho da corrente, se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou de limpeza.
- Este aparelho não deve ser utilizado por criançasdu menos de 8 anos de idade. Mantenha o aparelho eo seu cabo fora do alcance das crianças.

- Não usar este dispositivo com um dispositivo programador, contador ou outro que pode colocar a unidade automaticamente porque se o aparelho é coberto ou mal posicionados há um perigo de incêndio.
- Não puxe nem carregue pelo cabo, use o cabo como alça, feche uma porta do cabo ou puxe o cabo em volta de arestas ou cantos afiados, mantenha o fio longe de superfícies aquecidas

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS

- Para evitar sobrecarga no circuito, não ligue outros dispositivos para muitos watts no mesmo circuito.
- Se você precisar de um cabo de extensão, você pode usar um cabo de 10 ampères. Os cabos com menor amperagem poderão sobreaquecer. Atenção terá de arranjar o cabo de modo a não esticar ou tropeçar.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Em particular:

NÃO deixe crianças ou pessoas incapacitadas para utilizar o dispositivo sem supervisão. Nunca mergulhe a placa ou o cabo em um líquido.

NÃO deixe o ferro toque superfícies quentes ou tecidos inflamáveis.

NAO deixe o aparelho ligado

desnecessariamente. Desconecte o plugue da tomada quando não estiver em uso do dispositivo.

NAO toque no aparelho com as mãos molhadas.

NAO use o cabo de alimentação ou equipamento para retirar o plugue da tomada.

NAO exponha aos elementos (chuva, sol, etc.)

NAO deixe o grill automático quando ligado à eletricidade.

NAO encha o tanque com água antes de retirar o plugue da tomada.

ATENÇÃO!

Não usar aditivos químicos, perfumes ou amaciadores. Se você violar as regras mencionadas acima, perde rá os direitos de garantia.

O ferro não foi projetado para uso regular.

AVISO: A NÃO DESLIGUE O PRODUTO ANTES DE ALTERAR A SELEÇÃO DE TENSÃO CAUSAR ELECTROCUSSÃO E POSSIVELMENTE A MORTE.

Especificações:

Modelo: SS-6175

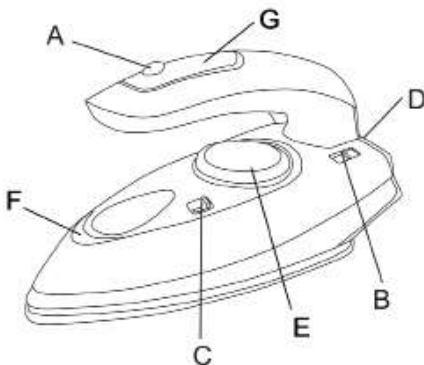
Funções: Seco/Vapor/Explosão de vapor

Parâmetro nominal:

100-127V~, 50-60Hz, 750-1200W,

220-240V~, 50-60Hz, 900-1100W

DESCRIÇÃO DAS PARTES



A: Botão de jato de vapor

B: Botão de tensão

C: Botão de vapor

D: Botão de contração

E: Botão de temperatura

F: Luz indicadora

G: Entrada de enchimento de água

INSTRUÇÕES GERAIS

Ao usar o ferro pela primeira vez, você poderá notar uma emissão de fumaça e ouvir alguns sons provocados pelos plásticos que expandam. Isto é completamente normal e pára depois de um curto período de tempo. Recomendamos que você passe o ferro sobre um pano antes da primeira utilização.

SUGESTÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO DO FERRO, PELA PRIMEIRA VEZ

1. Certas partes do ferro foram levemente untada, portanto, o ferro poderia dar-se um pouco de fumaça quando ligado pela primeira vez. Isto cessará após um curto período de tempo.

2. Antes de usar o ferro pela primeira vez, remova o protetor de plástico a partir da base (se tiver um) limpe a base com um pano macio.
3. Manter a base de muito bom. Não executá-lo sobre os objetos de metal (como contra a tábua de passar roupa, botões, fechos, etc)
4. Fibras de lã pura (100% lã) podem ser sanadas com o aparelho na posição de vapor. Pela preferência, selecione uma posição elevada de vapor e use um pano de passar a seco.

Para usar:

Dupla Tensão:

NOTA: Um adaptador é necessário para o cabo de alimentação ao viajar para um país onde a corrente NO é de 220V-240V. Utilizar a posição "100-127V" para operar o produto nesses países.

Para alterar a seleção de tensão:

- 1.. Assegurar a Regulação da temperatura está na posição de "mi" (OFF)
2. Desligue o produto da tomada elétrica
AVISO: A NÃO DESLIGUE O PRODUTO ANTES DE ALTERAR A SELEÇÃO DE TENSÃO CAUSAR ELECTROCUSSÃO E POSSIVELMENTE A MORTE.
3. Insira um palito ou item similar na ranhura dupla voltagem Selector.
4. Deslize a Voltage Selector dupla para a esquerda ou direita para a tensão de corrente elétrica para a sua localização.
5. Siga a seção "Dry engomadoria" abaixo para operar o produto.

Para encher o depósito de água e o ferro a vapor

NOTA: Verifique a etiqueta do vestuário do item a ser passada para instruções de cuidados. Alguns tecidos podem ser danificados quando expostos a vapor ou água.


1. Desligue o produto da tomada elétrica.
2. Coloque o produto na posição vertical sobre um fl em, superfície firme, estável, resistente ao calor.
3. Gire o botão de controle de temperatura para a posição "MIN" (OFF).
4. Abra o tanque de água Preencha Abrindo cap.
5. Encha o tanque de água (apenas com água).
NOTA: Não coloque outros líquidos ou materiais no reservatório de água.
6. Volte a fechar o tanque de água Preencha Abrindo cap.

7. Para liberar vapor ao passar, pressione o botão de vapor ou botão de controle de vapor.

Engomadoria Lavagem:

1. Desligue o produto da tomada elétrica.
2. Coloque o produto na posição vertical sobre uma superfície plana. Superfície firme, estável, resistente ao calor.
3. Gire o botão de controle de temperatura para a posição "MIN" (OFF).
4. Garantir a Voltage Selector dupla está na posição correta para a sua localização. Consulte a seção "Dual Voltage".
5. Conecte o produto a uma tomada elétrica AC padrão para a sua localização.
6. Gire o botão de controle de temperatura para a configuração desejada. um. Referência Dial Ambiente Controle de Temperatura o Chart.

A tabela de temperatura de acordo com a peça de vestuário

	Baixo	Raiom, Acrílicos
	Médio	Lã, Seda
	Alto	Algodão
	Alto	Linho

NOTA: Verifique a etiqueta do vestuário / tecido para o teor de fibra. Se a peça de vestuário / tecido é feito de fibras misturadas, gire o botão de controle de temperatura para o tecido com o ajuste de temperatura mais baixa.

7. Coloque o produto na posição vertical sobre um fl a, superfície firme, estável, resistente ao calor. Aguarde até que o produto aquece para o ajuste de temperatura selecionada antes de passar.
8. Quando terminar de passar, gire o botão de controle de temperatura para a posição "MIN" (OFF).
9. Desligue o cabo de alimentação fi rom da tomada elétrica quando o produto não está em

Jato de vapor

Um spray de vapor dá vapor extra para a remoção de vincos persistentes.

1. Coloque o seletor de temperatura na posição "max" e aguarde até que a luz indicadora se apague.
2. Aguarde alguns segundos para que o vapor se penetre na fibra antes de voltar a passar.

NOTA: para a melhor qualidade de vapor, não utilize a função de vapor mais de três vezes sucessivas de cada vez. São necessárias várias ações de bombeamento para iniciar esta função. O uso excessivo desta função fará com que o ferro arrefeça, certifique-se de que a luz indicadora está apagada antes.

Para obter melhores resultados, pressione o botão de vapor 5 em 5 segundos.

Para evitar fugas de água da base, não pressione continuamente no botão de vapor durante mais de 5 segundos.

Deixe também um intervalo de pelo menos um minuto antes de aplicar a função de vapor.

Dicas de engomadoria

- Para evitar danos nos tecidos, garantir a Regulação da temperatura é definida de acordo com a etiqueta de cuidados no vestuário ou item a ser passados a ferro.
- Consulte a etiqueta do vestuário para o teor de fibra e definir o Dial de controle de temperatura para o ajuste de temperatura mais baixa recomendada para o tecido.
- Comece engomar com as peças de vestuário / tecidos que requerem um ajuste da temperatura mais baixa (isto é, seda), seguido por aqueles que requerem um ajuste de temperatura mais elevada (isto é, lã, algodão, linho).
- Se não tiver certeza da definição de um tecido de temperatura, teste o ferro em uma pequena área escondida (ou seja, um golpe dentro ou dentro bainha da roupa) antes de imprensa para engomar. Aumentar gradualmente o botão da temperatura definição até obter o efeito desejado de engomar.
- Sempre que possível, use um pano de imprensa ou virar do avesso para tecidos de ferro. Isso ajudará a evitar que o tecido tendo uma aparência brilhante depois de passar. Um pano de imprensa também deve ser usado quando passar sobre os objetos abrasivos (ou seja, os botões ou zíperes).
- Para a imprensa técnicas, um ou outro lugar de passar roupa e reposicionar a base do ferro, enquanto a aplicação de pressão para o tecido ou levemente mover a base do ferro em todo o tecido.
- Tenha cuidado ao passar em torno de botões ou zíperes

plásticos, pois podem derreter. Evite derrubar o produto de cabeça para baixo ou para trás, pois a água pode derramar do reservatório de água.

Cuidados e limpeza

CUIDADO: rode o regulador de temperatura para a “MIN” (OFF) Posição. Desligue o produto da tomada elétrica e permitir que o produto esfriar completamente antes de limpá-lo. Limpe a parte externa e a base do produto com um pano úmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esponjas para limpar o produto. Para evitar coçar da base do ferro, não permita que o produto entre em contato com objetos abrasivos (ou seja, zíperes, botões, etc.), enquanto a passar. Você pode querer cobrir esses itens com um pano de imprensa antes de passar.

Para armazenar o produto

- a. Verifique se o Dial controle de temperatura é ajustada para a posição “MIN” (OFF).
- b. Desligue o produto da tomada elétrica e deixe o produto para esfriar completamente.
- c. Remova o tanque de água a partir do produto e esvaziar a água restante em uma pia. Recoloque o tanque de água ao produto quando ele está vazio.
- d. Se desejar, recolher a Handle para armazenamento ou embalagem:
 - I. Pressione o botão do punho Release.
 - II. Pressione para baixo no punho até ao seu termo se encaixe no lugar sob a trava de liberação.
 - III. Para liberar a alça, deslize o controle de armazenamento Trava para trás.

Nota: Se a fibra ficar aderida à base, utilize um pano húmido com vinagre para limpar a base.

Nota: Se o calcário estiver a bloquear os orifícios da base, remova o calcário com um palito; não danifique a superfície da base.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
Não está quente o suficiente ou está demasiado quente	Termóstato posicionado incorretamente ou o ferro está desligado da corrente	Gire o termóstato na posição correta e verifique se o ferro está ligado à corrente.
Sem vapor ou com fugas	O mostrador do termóstato foi definido para o MIN	Coloque o mostrador do termóstato na posição máxima requerida.
Sem jato de vapor ou sem vapor vertical	A função jato de vapor (vertical) foi usada com demasiada frequência num período muito curto. O ferro não está suficientemente quente	Continue a engomar na posição horizontal e aguarde um pouco antes de voltar a utilizar a função de jato de vapor (vertical)
Fuga de água a partir da base	O mostrador do termóstato não está na faixa de vapor.	Defina o mostrador do termóstato conforme a faixa de vapor.
	O ferro ainda não está suficientemente quente.	Utilize o botão de vapor apenas depois de a luz indicadora se apagar.
	A água no repositório está a ultrapassar o máximo	Escorra a água extra
Pouco vapor	O seletor de vapor não se encontra no local adequado.	Coloque o seletor de vapor no local adequado.
	O orifício do vapor está bloqueado.	Limpe o orifício com água destilada.
	Pouca água no repositório de água	Encha o repositório de água
Não sai água pelo spray	Não há pressão ou ar suficiente no interior	Pressione o bico do spray com a mão e pressione o botão de spray várias vezes continuamente.

Bei der Benutzung Ihres

Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden. Bügeleisens sollten grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH

- Verwenden Sie das Bügeleisen nur für den vorgesehenen Gebrauch.
- Zum Schutz vor elektrischer Schlaggefahr das Bügeleisen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Bügeleisen sollte immer auf "min" gedreht werden, bevor es von der Steckdose gesteckt oder abgenommen wird. Niemals das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Stattdessen den Stecker fassen und zum trennen, ziehen.
- Achten Sie darauf, daß das Kabel keine heißen Oberflächen berührt. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen. Schleifen Sie das Kabel locker um das Bügeleisen herum.
- Das Bügeleisen immer aus der Steckdose ziehen, wenn es mit Wasser gefüllt ist oder wenn es entleert wird und es nicht benutzt wird.
- Betreiben Sie das Gerät mit beschädigtem Kabel oder wenn das Bügeleisen heruntergefallen ist oder beschädigt ist, nicht. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf das Bügeleisen nicht auseinander genommen wer-

den. Zur Prüfung und Reparatur an einen qualifizierten Kundendienst wenden. Eine falsche Wiedermontage kann bei Verwendung des Bügeleisensystems zu Stromschlaggefahr führen.

- Für jedes Gerät, das von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine enge Überwachung erforderlich. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es angeschlossen oder auf einem Bügelbrett ist.
- Verbrennungen können durch Berühren von heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf auftreten. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen auf den Kopf stellen - es kann heißes Wasser in dem Behälter sein.
- Wenn die Störungsanzeige leuchtet, funktioniert das Bügeleisen nicht normal. Trennen Sie es von der Stromversorgung und nehmen Sie das Bügeleisen an qualifiziertes Servicepersonal.
- Das Bügeleisen muß auf einer stabilen Fläche verwendet und ausgeruht werden.
- Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigung vorhanden sind oder wenn es undicht ist.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, außer wenn sie Aufsicht oder Unterrichts in der Benutzung des Gerätes gegeben worden sind von einer Person,

die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange es an das Versorgungsnetz angeschlossen ist.
- Der Stecker muß aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt ist.
- Wenn das Bügeleisen auf den Ständer gestellt wird, stellen Sie sicher, daß die Oberfläche, auf der der Ständer platziert ist stabil ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muß es vom Hersteller ersetzt werden, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Benutzers dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ziehen Sie das Gerät immer aus der Steckdose, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und vor dem Zusammenbau, Demontage oder Reinigung.

- Dieses Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren nicht benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern fern.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem Programmiergerät, einem Zähler oder einem anderen Gerät, das es automatisch einschalten kann denn wenn das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist, besteht Brandgefahr.
- Ziehen oder tragen Sie nicht am Kabel, benutzen Sie das Kabel nicht als Griff, schließen Sie nicht eine Tür am Kabel oder ziehen Sie das Kabel um scharfe Kanten oder Ecken nicht. Halten Sie das Kabel von heißen Flächen fern.

SPEZIELLE ANWEISUNGEN

- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, darf kein weiteres Hochleistungsgerät auf dem gleichen Stromkreis betrieben werden.
- Wenn ein Verlängerungskabel unbedingt erforderlich ist, sollte ein 10-Ampere-Kabel verwendet werden. Kabel mit geringerer Stromstärke können überhitzen. Es ist darauf zu achten, daß das Kabel nicht gezogen oder gestolpert werden kann.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG BEWAHREN

Genauer:

Lassen Sie **NICHT** Kinder oder ungeübte Personen das Gerät ohne Aufsicht benutzen. Tauchen Sie das Bügeleisen, Kabel oder Stecker **NIEMALS** in Flüssigkeiten ein.

Lassen Sie **NICHT** das heißen Bügeleisen Stoffe oder sehr brennbare Oberflächen berühren.

Lassen Sie **NICHT** das Gerät unnötig eingesteckt.

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Das Gerät mit nassen oder feuchten Händen **NIEMALS** Berühren.

Verwenden Sie das Netzkabel oder das Gerät, **NICHT** um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

Lassen Sie das Gerät **NICHT** dem Wetter aussetzen (Regen, Sonne, usw.)

Lassen Sie das Bügeleisen **NICHT** ohne Aufsicht, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Füllen Sie den Behälter **NICHT** mit Wasser, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

BITTE BEACHTEN!

Verwenden Sie keine chemischen Zusatzstoffe, Duftstoffe oder Entkalkungsmittel. Die Nichtbeachtung der oben genannten Vorschriften führt zum Garantieverlust.

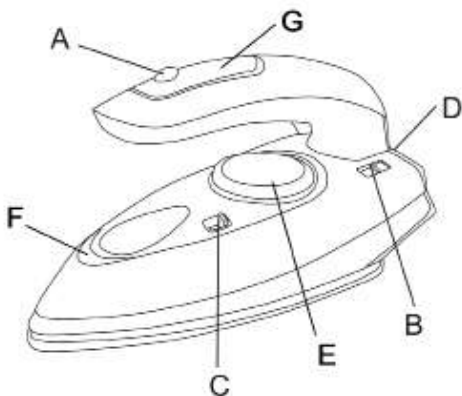
Das Bügeleisen ist nicht für den regelmäßigen Gebrauch bestimmt.

WARNUNG: DAS PRODUKT ZU UNBEABSICHTIGEN, BEVOR SIE DIE SPANNUNGS-AUSWAHL VERÄNDERN, KANN IN ELEKTRIFERUNG UND MÖGLICHEM TOD FÜHREN.

Spezifikationen:**Modell:** SS-6175**Funktionen:** Trocken/Dampf/Dampfstoß**Nennparameter:**

100–127V~, 50–60Hz, 750–1200W,

220–240V~, 50–60Hz, 900–1100W

TEILE-IDENTIFIZIERUNG:

A: Dampfstoßknopf

B: Spannungsknopf

C: Dampfknopf

D: Kontraktionsdruckknopf

E: Temperaturwählrad

F: Kontrollleuchte

G: Wasserfüllung

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, können Sie eine leichte Emission von Rauch feststellen und einige Geräusche hören, die durch die expandierenden Kunststoffe erzeugt werden. Das ist ganz normal und hält nach kurzer Zeit an. Wir empfehlen auch, das Bügeleisen über ein gewöhnliches Tuch zu legen, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

VORSCHLÄGE, BEVOR SIE DAS BÜGELEISEN ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN

1. Bestimmte Teile des Bügeleisens wurden leicht gefettet, daher kann das Eisen beim zum ersten Mal einstecken ein wenig

- Rauch abgeben. Das hört nach kurzer Zeit auf.
2. Bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie den Plastikschutz von der Basis (falls vorhanden) mit einem weichen Tuch.
 3. Halten Sie die Basis sehr glatt. Führen Sie es nicht über Metallgegenstände (zB gegen das Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.)
 4. Pure Wollfasern (100% Wolle) können mit dem Gerät in der Dampfposition gebügelt werden, bevorzugen Sie eine hohe Dampfposition und verwenden Sie ein trockenes Bügeltuch.

Zu verwenden:

Dual Spannung:

HINWEIS: Ein Steckeradapter ist für das Netzkabel erforderlich, wenn er in ein Land fährt, in dem er Strom nicht 220-240V ist. Verwenden Sie die "100-127V" -Position, um das Produkt in den Vereinigten Staaten von Amerika (USA) zu betreiben.

Um die Spannung Auswahl ändern:

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Temperaturregler in der Position "MIN" (OFF) befindet.
2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose raus.
WARNUNG: DAS FEHLEN, DAS PRODUKT ZU UNBEABSICHTIGEN, BEVOR SIE DIE SPANNUNGS-AUSWAHL VERÄNDERN, KANN IN ELEKTROFUNKTION UND MÖGLICHEM TOD FÜHREN.
3. Setzen Sie einen Zahnstocher oder ähnliches in den Dualspannungsselektor ein.
4. Schieben Sie den Dualspannungsselektor nach links oder rechts zur elektrischen Spannung für Ihren Standort.
5. Folgen Sie den nachstehenden Anweisungen, um das Produkt zu bedienen.

Zum Befüllen des Wassertanks und des Dampfzügeleisens:

HINWEIS: Prüfen Sie das Kleidungsstück des zu bügelnden Gegenstandes auf Pflegehinweise. Einige Stoffe können beschädigt werden, wenn sie Dampf oder Wasser ausgesetzt werden.

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Produkt aufrecht auf eine ebene, stabile, hitzebeständige Oberfläche.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf "MIN" (OFF).
- Öffnen Sie den Deckel der Wassertankfüllöffnung.
- Füllen Sie den Wasserbehälter (nur mit Wasser).
HINWEIS: Stellen Sie keine anderen Flüssigkeiten oder Materialien in den Wassertank.
- Schliessen Sie den Deckel wieder auf.

- Um Dampf beim Bügeln zu entfernen, drücken Sie die Dampf-Taste oder Dampfregelung.

Trockenbügeln:

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Produkt aufrecht auf eine Fläche. Stetige, stabile, hitzebeständige Oberfläche.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position "MIN" (OFF).
- Stellen Sie sicher, dass der Doppelspannungswähler in der richtigen Position für Ihren Standort ist. Verweisen Sie auf den Abschnitt "Dual Spannung".
- Schließen Sie das Gerät an eine normale Steckdose an.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung.
- Verweis auf das Temperatureinstellungsdiagramm.

Temperatureinstellungsdiagramm

	Niedrig	Rayon, Acry
	Mittel	Wolle, Seide
	Hoch	Baumwolle
	Hoch	Leinen

HINWEIS: Überprüfen Sie das Kleidungsstück / Stoffetikett auf den Fasergehalt. Wenn das Kleidungsstück / Stoff aus gemischten Fasern hergestellt wird, drehen Sie den Temperaturregler auf den Stoff mit dem niedrigsten Temperatureinstellung.

- Stellen Sie das Produkt aufrecht auf eine ebene, stabile, hitzebeständige Oberfläche. Warten Sie, bis das Produkt auf die gewählte Temperatureinstellung vor dem Bügeln erhitzt wird.
- Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind, drehen Sie den Temperaturregler auf die Position "MIN" (OFF).
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist oder unbeaufsichtigt bleibt.

Dampfstoß-Funktion

Dampfstoß-Funktion für zusätzlichen Dampf zum Entfernen hartnäckiger Falten.

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf die "max." Position und warten Sie, bis die Anzeigelampe erlischt.
2. Warten Sie einige Sekunden, bis der Dampf den Stoff durchdrungen hat, bevor Sie erneut auf die Taste drücken.

HINWEIS: Für ein optimales Ergebnis drücken Sie diese Taste maximal dreimal hintereinander. Für den Start der Funktion sind mehrere Pumpbewegungen erforderlich. Eine übermäßige Nutzung dieser Funktion sorgt jedoch dafür, dass sich das Bügeleisen abkühlt. Achten Sie vor der Anwendung darauf, dass die Anzeigelampe erloschen ist.

Im Hinblick auf optimale Ergebnisse warten Sie immer 5 Sekunden zwischen dem erneuten Drücken der Dampf-Taste. Um zu verhindern, dass Wasser aus der Unterseite austritt, halten Sie die Taste nicht länger als 5 Sekunden gedrückt. Warten Sie außerdem eine Minute, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut anwenden.

Tipps zum Bügeln

- Um Stoffschäden zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Temperaturregler nach dem Pflegeetikett auf dem Kleidungsstück oder dem zu bügelnden Gegenstand eingestellt ist.
- Beziehen Sie sich auf das Kleidungsstück Etikett für die Faser Inhalt und stellen Sie der Temperaturregler auf die niedrigste Temperatur Einstellung für das Gewebe empfohlen.
- Beginnen Sie das Bügeln mit jenen Kleidungsstücken / Stoffen, die eine niedrigere Temperatureinstellung erfordern (zum Beispiel Seide), gefolgt von denen, die eine höhere Temperatureinstellung erfordern (d.h. Wolle, Baumwolle und Leinen).
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob die Temperatur für ein Gewebe eingestellt ist, testen Sie das Bügeleisen auf einem kleinen verborgenen Bereich (d.h. einem Innensaum oder Innen Betrug des Kleidungsstücks) vor dem Bügeln. Erhöhen Sie allmählich die Temperatureinstellung, bis Sie den gewünschten Bügeleffekt erhalten.
- Verwenden Sie nach Möglichkeit ein Drucktuch oder drehen Sie Stoffe von innen nach außen. Dadurch wird verhindert, dass der Stoff nach dem Bügeln glänzend aussieht. Ein Drucktuch sollte auch beim Bügeln über schleifende Gegenstände (d.h. Knöpfe oder Reißverschlüsse) verwendet werden.
- Für Press-Bügeln Techniken, entweder Sie die Soleplate, während Druck auf das Gewebe Platz und positionieren oder die Soleplate leicht über das Gewebe bewegen.

- Vorsicht beim Bügeln um Plastikknöpfe oder Reißverschlüsse, da diese schmelzen können.
- Vermeiden Sie, das Produkt umgekehrt oder rückwärts zu kippen, da Wasser aus dem Wassertank verschüttet werden kann.

Pflege und Reinigung

VORSICHT: Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position "MIN" (OFF). Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Wischen Sie die Außenseite und der Sohle des Produkts mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Scheuermittel oder Pads.

Um ein Verkratzen der Sohle zu vermeiden, darf das Produkt nicht mit abrasiven Gegenständen (d. h. Reißverschlüssen, Knöpfen usw.) in Berührung kommen.

Sie können diese Gegenstände vor dem Bügeln mit einem Drucktuch abdecken.

Zum Speichern des Produkts

- Stellen Sie sicher, dass der Temperaturregler auf die Position "MIN" (AUS) eingestellt ist.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Entfernen Sie den Wasserbehälter aus dem Produkt und entleeren Sie das restliche Wasser in ein Waschbecken. Setzen Sie den Wassertank wieder auf das Produkt, wenn er leer ist.
- Falls gewünscht, klappen Sie den Griff für die Lagerung oder Verpackung:
 - I. Drücken Sie den Griff Freigabe-Taste.
 - II. Drücken Sie auf den Griff bis zum Ende einrastet unter dem Entriegelungshebel.
 - III. Um den Griff loszulassen, schieben Sie den Griffbügel nach hinten.

HINWEIS: Falls Stoff an der Unterseite klebt, dann feuchten Sie einen Lappen mit etwas Essig an und wischen Sie damit die Unterseite ab.

HINWEIS: Falls die Löcher in der Unterseite verkalkt sind, entfernen Sie die Rückstände mit einem Zahnstocher. Achten Sie jedoch darauf, die Oberfläche nicht zu beschädigen.

STÖRBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Nicht warm genug oder zu heiß	Thermostatregler falsch eingestellt und Gerät vom Netz getrennt.	Stellen Sie den Thermostatregler richtig ein und prüfen Sie, ob das Gerät mit dem Netzstrom verbunden ist.
Kein Dampf, oder Wasser tritt aus	Thermostatregler steht auf der Position MIN.	Stellen Sie den Thermostatregler auf die Position MAX.
Kein Dampfstoß bzw. kein vertikaler Dampf	Die (vertikale) Dampfstoß-Funktion wurde innerhalb kürzester Zeit zu oft aktiviert. Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Bügeln Sie in horizontaler Position weiter und warten Sie etwas, bis Sie die (vertikale) Dampfstoß-Funktion erneut anwenden.
Wasser tritt an der Unterseite aus	Thermostatregler nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Thermostatregler für die Dampfstoß-Funktion entsprechend ein.
	Bügeleisen immer noch nicht heiß genug.	Drücken Sie die Dampfstoß-Taste erst, nachdem die Anzeige erloschen ist.
	Wasserstand überschreitet die Max-Position.	Lassen Sie etwas Wasser ab.
Wenig Dampf	Dampfregler nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Dampfregler auf die entsprechende Position.
	Dampföffnung blockiert.	Reinigen Sie die Öffnung mit destilliertem Wasser.
	Zu wenig Wasser im Tank.	Füllen Sie den Tank mit Wasser auf.
Kein Sprühwasser	Nicht genügend Druck oder Luft im Inneren.	Drücken Sie mit der Hand auf die Sprühdüse und drücken Sie dann mehrmals hintereinander die Sprühtaste.

Istruzioni per l'uso:

Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es. Quando si utilizza il ferro da stiro, sempre devono essere seguite precauzioni di sicurezza, tra cui le seguenti:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

- Utilizzare il ferro da stiro solo per la sua destinazione d'uso.
- Per la protezione contro il rischio di scosse elettriche, non immergere il ferro da stiro in acqua o altri liquidi.
- Il ferro da stiro deve essere sempre in posizione "min", prima di collegare o scollegare dalla presa. Non tirare mai il cavo per scollegare dalla presa di corrente; invece, afferrare la spina e tirare per scollegare.
- Non permettere che il cavo di contatto con superfici calde. Lasciate raffreddare il ferro da stiro completamente prima di riporlo. Far passare il cavo liberamente intorno al ferro quando si ripone.
- Scollegare sempre il ferro da stiro dalla presa elettrica quando si riempie con acqua o durante lo svuotamento e quando non è in uso.
- Non utilizzare il ferro da stiro con un cavo danneggiato o se è caduto o danneggiato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare il ferro da stiro. Portarlo a un tecnico

qualificato per l'esame e la riparazione. Un riassettaggio non corretto può causare un rischio di scosse elettriche quando si utilizza il ferro da stiro.

- È necessaria un'attenta supervisione per qualsiasi apparecchio utilizzato in presenza di bambini. Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato o su un asse da stiro.
- Bruciature può avvenire al contatto di parti metalliche calde, acqua calda, o vapore. Usare cautela quando si gira un ferro da stiro a testa in giù - ci può essere acqua calda nel serbatoio.
- Se la spia di malfunzionamento va avanti, il ferro da stiro non funziona correttamente. Scollegarlo dalla rete elettrica e prendere il ferro da stiro a personale qualificato.
- Il ferro da stiro deve essere usato e riposto su una superficie stabile.
- Il ferro da stiro non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se ci sono segni visibili di danni o se di perdite.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche ridotte o che mancano esperienza e conoscenza, salvo che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferimento al uso dell'apparecchio da una persona responsabile della sua sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati

per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Il ferro da stiro non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione.
- La spina deve essere rimossa dalla presa prima che il serbatoio sia piena di acqua.
- Nel riporre il ferro da stiro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, il suo centro di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Questo apparecchio pot essere usato per bambini de 8 anni e piú e per persone con attitudini mentale, sensoriale oppure fisiche redotte o che mancano esperienza e conoscenza, sempre che hanno rebuto prescizioni oppure supervisione con riferenza al uso dell'apparecchio de forma sicura e dei pericoli possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete se viene lasciato incustodito e prima di montare, smontare o la pulizia.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di eta inferiore meno de 8 anni. Mantenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non fare servire con questo apparecchio

un programmatore, contatore o qualsiasi altro apparecchio che possa posarlo in marcia automaticamente, perché, se l'apparecchio è coperto o collocato incoerentemente, c'è pericolo di fuoco.

- Non tirare o trasportare per il cavo, utilizzare il cavo come manico, chiudere una porta sul cavo, o tirare il cavo intorno bordi o spigoli vivi. Tenere il cavo lontano da superfici calde.

ISTRUZIONI SPECIALI

- Per evitare un sovraccarico del circuito, non operare un altro apparecchio ad alta potenza sullo stesso circuito.
- Se una prolunga è assolutamente necessaria, un cavo di 10-ampere dovrebbe essere usato. Cavi di nominale da meno amperaggio possono surriscaldarsi. Si deve prestare attenzione a disporre il cavo in modo che non possa essere tirato o calpestato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI Più specificamente:

NON permettere ai bambini o persone inesperte l'uso dell'apparecchio senza sorveglianza.

Non immergere MAI il ferro da stiro il cavo o la spina in qualsiasi liquido.

NON lasciare il ferro da stiro caldi toccare i tessuti o superfici molto infiammabili.

NON lasciare l'apparecchio inutilmente collegato.

Staccare la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza l'apparecchio. Non toccare **MAI** l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

NON utilizzare il cavo di alimentazione o l'apparecchio in modo da staccare la spina dalla presa di corrente.

NON lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc).

NON lasciare il ferro da stiro senza sorveglianza quando è collegato alla rete elettrica.

NON riempire il serbatoio con acqua prima di rimuovere la spina dalla presa.

NOTARE CHE!

Non utilizzare additivi chimici, sostanze profumate o prodotti anticalcare. Il mancato rispetto delle norme di cui sopra porta alla perdita di garanzia.

Il ferro non è progettato per un uso regolare.

ATTENZIONE: IL MANCATO DI STACCARE IL PRODOTTO PRIMA DI CAMBIARE LA SELEZIONE DI TENSIONE PUÒ PROVOCARE ELETTROCUZIONE E PERICOLO DI MORTE.

Specifiche:

Modello: SS-6175

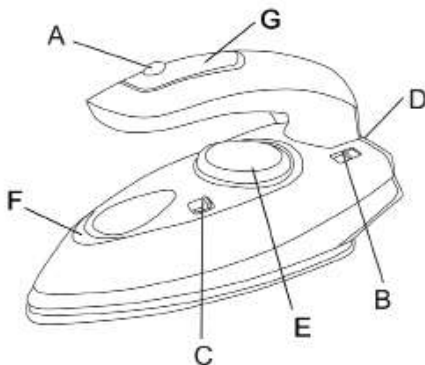
Funzioni: Secco/Vapore/Scarica di vapore

Parametro nominale:

100-127V~, 50-60Hz, 750-1200W,

220-240V~, 50-60Hz, 900-1100W

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI:



A: Pulsante vapore a scoppio

B: Pulsante tensione

C: Manopola vapore

D: Pulsante di contrazione

E: Termostato

F: Indicatore luminoso

G: Entrata acqua di
riempimento

ISTRUZIONI GENERALI

Quando si utilizza il ferro per la prima volta, è possibile notare una leggera emissione di fumo e sentire alcuni suoni prodotti dai materiali plastici in espansione. Questo è normale e si arresta dopo un breve periodo di tempo. Noi raccomandiamo anche passare il ferro da stiro su un panno ordinario prima di utilizzarlo per la prima volta.

SUGGERIMENTI PRIMA DI UTILIZZARE IL FERRO DA STIRO PER LA PRIMA VOLTA

1. Alcune parti del ferro da stiro sono state leggermente unta, pertanto il ferro da stiro potrebbe emettere un po' di fumo quando viene inserito per la prima volta. Questo cesserà dopo

- un breve periodo.
2. Prima di usare il ferro da stiro per la prima volta, rimuovere la protezione di plastica dalla base (se ne ha una) pulire la base con un panno morbido.
 3. Mantenere la base molto regolare. Non passare su oggetti metallici (ad esempio contro l'asse da stiro, bottoni, cerniere, ecc)
 4. Fibre di lana pura (100% lana) possono essere stirati con l'apparecchio in posizione di vapore, di preferenza, selezionare una posizione elevata di vapore e utilizzare un asse da panno asciutto.

Per usare:

Doppio voltaggio:

NOTA: Un adattatore è necessario per il cavo di alimentazione quando si viaggia in un paese in cui la corrente non è 220-240V. Utilizzare la posizione "100-127V" per utilizzare il prodotto negli Stati Uniti d'America (USA).

Per modificare la selezione del voltaggio:

1. Assicurarsi che la manopola di controllo della temperatura è in posizione "MIN" (OFF).
2. Scollegare il prodotto dalla presa elettrica.
ATTENZIONE: IL FALLIMENTO DISCOLLEGARE IL PRODOTTO PRIMA DIMODIFICARE LA SELEZIONE DI TENSIONE PUÒ PROVOCARE ELETTROCUZIONE E PERICOLO DI MORTE.
3. Inserire un stuzzicadenti o un oggetto simile nella scanalatura a selettore di doppio voltaggio.
4. Far scorrere il selettore di doppio voltaggio sinistra o destra per il voltaggio di corrente elettrica per la vostra posizione.
5. Seguire la sezione "pressatura a secco" di seguito per utilizzare il prodotto.

Per riempire il serbatoio dell'acqua e stiratura a vapore:

- NOTA:** Controllare l'etichetta dell'indumento dell'articolo da stirare per le istruzioni di cura. Alcuni tessuti possono essere danneggiati se esposti a vapore o acqua.
- Scollegare il prodotto dalla presa elettrica.
 - Impostare il prodotto in posizione verticale su una superficie piatta, solida, stabile, resistente al calore.
 - Ruotare il selettore di controllo della temperatura in posizione "MIN" (OFF).
 - Aperto il tappo di apertura di riempimento del serbatoio di acqua.
 - Riempire il serbatoio dell'acqua (solo con acqua).
- NOTA:** Non mettere altri liquidi o materiali nel serbatoio dell'acqua.
- Chiudi il tappo di apertura di riempimento del serbatoio di acqua.

- Per rilasciare il vapore durante la stiratura, premere il pulsante vapore o controllo del vapore.

Lavaggio asciutto:

- Scollegare il prodotto dalla presa elettrica.
- Impostare il prodotto in posizione verticale su una superficie piana, solida, stabile, resistente al calore.
- Ruotare il selettore di controllo della temperatura in posizione "MIN" (OFF).
- Assicurarsi che il selettore a doppia tensione è nella posizione corretta per la vostra posizione. Fare riferimento alla sezione "Doppio voltaggio".
- Collegare il prodotto a una presa elettrica standard AC per la vostra posizione.
- Ruotare la manopola di controllo della temperatura per l'impostazione desiderata.
- Riferimento alla tabella manopola di regolazione di controllo della temperatura.

Tabella manopola di regolazione di controllo della temperatura

	Basso	Rayon, acrilici
	Medio	Lana, seta
	Alto	Cotone
	Alto	Biancheria

NOTA: Controllare l'etichetta dell'indumento / tessuto per il contenuto di fibre. Se il capo / tessuto è fatto di fibre miste, ruotare la manopola di controllo della temperatura per il tessuto con l'impostazione della temperatura più bassa.

- Impostare il prodotto in posizione verticale su una superficie piana, solida, stabile, resistente al calore. Attendere che il prodotto si riscalda per l'impostazione della temperatura selezionata prima di stirare.
- Quando hai finito stiratura, ruotare il selettore di controllo della temperatura in posizione "MIN" (OFF).
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica quando il prodotto non è in uso o viene lasciato incustodito.

Getto di vapore

Il getto di vapore fornisce ulteriore vapore per rimuovere le pieghe più resistenti.

1. Sposta il selettore della temperatura in posizione "MAX" e attendi che la spia si spenga.
2. Attendi qualche secondo affinché il vapore penetri nella fibra prima di premere nuovamente.

NOTA: Per getti di vapore ottimali, non utilizzare più di tre spruzzi successivi alla volta. Prima di poter utilizzare questa funzione sarà prima necessario pompare il vapore. L'uso eccessivo di questa funzione raffredderà il ferro, per cui accertati che la spia di funzionamento sia accesa prima di azionare il getto.

Per un risultato ottimale, attendi cinque secondi tra una pressione o l'altra del tasto del vapore.

Per evitare perdite d'acqua dalla piastra, non tenere premuto il tasto del vapore per più di cinque secondi.

Inoltre, attendi almeno un minuto prima di attivare il getto di vapore.

Consigli di stireria

- Per evitare danni di tessuto, assicurare la ghiera di controllo della temperatura viene impostata in base alla etichetta di cura sul capo o l'elemento da stirare.
- Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per il contenuto di fibre e impostare il controllo della temperatura per la temperatura più bassa de impostazione consigliata per il tessuto.
- Iniziare la stiratura con tali indumenti / tessuti che richiedono una temperatura inferiore (ad es. seta) seguite da quelle che richiedono una temperatura più alta (ad es. lana, cotone e la biancheria).
- Se non siete sicuri della impostazione della temperatura per un tessuto, testare il ferro da stiro su una piccola area nascosta (ad es, una truffa all'interno o orlo interno dell'indumento) prima di premere il tasto di stiratura. Aumentare gradualmente l'impostazione del termostato fino ad ottenere l'effetto desiderato de stiratura.
- Se possibile, utilizzare un panno a pressione o girare il tessuti al rovescio di stirare. Ciò contribuirà ad evitare che il tessuto prendere un aspetto lucido dopo la stiratura. Un panno a pressione dovrebbe essere utilizzato anche quando stirare su oggetti abrasivi (ad es, bottoni o cerniere).
- Per tecniche di stiratura a pressione, sia posto e riposizionare la piastra, mentre applicare pressione al tessuto o leggermente spostare la piastra attraverso il tessuto.
- Fare attenzione quando si stirare intorno bottoni in plastica o cerniere, in quanto potrebbero sciogliersi.
- Evitare di toccare il prodotto a testa in giù o indietro, come

l'acqua potrebbe fuoriuscire dal serbatoio dell'acqua.

Cura e pulizia

ATTENZIONE: Girare il selettore di controllo della temperatura in Posizione (OFF) "MIN".

Scollegare il prodotto dalla presa elettrica e consentire al prodotto di raffreddare completamente prima di pulirlo.

Pulire l'esterno e la piastra del prodotto con un panno umido.

Non utilizzare detergenti abrasivi o pastiglie per pulire il prodotto.

Per evitare di graffiare della piastra, non permettono al prodotto venga a contatto con oggetti abrasivi (cioè, cerniere, bottoni, ecc) durante la stiratura.

Si potrebbe desiderare di coprire questi elementi con un panno a pressione prima di stirare.

Per lo stoccaggio del prodotto

- Assicurarsi che il selettore di controllo della temperatura è impostato in posizione "MIN" (OFF).
- Scollegare il prodotto dalla presa elettrica e consentire al prodotto di raffreddare completamente.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal prodotto e svuotare l'acqua residua in un lavandino. Rimontare il serbatoio dell'acqua per il prodotto quando è vuoto.
- Se lo si desidera, comprimere la maniglia per lo stoccaggio o l'imballaggio:
 - I. Premere il pulsante di rilasciare la maniglia.
 - II. Premere la maniglia fino al suo termine scatta in posizione sotto la chiusura a scatto.
 - III. Per rilasciare la maniglia, far scorrere gancio di rilascio di impugnatura di stoccaggio all'indietro.

Nota: Se la fibra dovesse aderire alla piastra, puliscila con un panno inumidito con aceto.

Nota: Se i fori del vapore dovessero essere ostruiti dal calcare, rimuovilo con uno stuzzicadenti, facendo attenzione a non danneggiare la superficie della piastra.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Non abbastanza caldo o troppo caldo	Il quadrante del termostato è stato ruotato in modo errato o è scollegato	Ruota la manopola del termostato nella posizione corretta e verifica che il ferro sia collegato.
Nessun vapore o perdite	Il quadrante del termostato è stato impostato su MIN	Imposta la manopola del termostato sulla posizione massima richiesta.
Nessun getto di vapore o nessun vapore verticale	La funzione getto di vapore (verticale) è stata utilizzata troppo spesso in un periodo di tempo molto breve. Il ferro non è abbastanza caldo	Continuare a stirare in posizione orizzontale e attendi prima di utilizzare nuovamente il getto di vapore (verticale).
Perdita d'acqua dalla piastra	Il quadrante del termostato non è nella posizione per il vapore.	Imposta la manopola del termostato sul vapore.
	Il ferro non è ancora abbastanza caldo.	Usa il tasto vapore solo dopo lo spegnimento della spia.
	Il livello dell'acqua è sopra il limite massimo	Svuota l'acqua in eccesso
Piccolo vapore	Il selettore del vapore non è nella posizione corretta.	Imposta la manopola del termostato in posizione corretta.
	I fori del vapore sono ostruiti.	Pulisci il buco con acqua distillata.
	Troppa poca acqua nel serbatoio dell'acqua	Riempi il serbatoio dell'acqua
Nessun getto	Pressione o aria insufficiente all'interno	Premi manualmente l'ugello di spruzzatura e premi più volte ripetutamente il tasto vapore



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTserklärung

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. - Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finita si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO®

Human Technology

ref. SS-6175

